

O EVANGELHO DE JUDAS

INTRODUÇÃO: O COMEÇO

O relato secreto da revelação que Jesus falou em conversa com Judas Iscariotes, durante uma semana, três dias antes que ele celebrasse a Páscoa.

O MINISTÉRIO TERRESTRE DE JESUS

Quando Jesus apareceu na Terra, ele executou milagres e grandes maravilhas para a salvação da humanidade. E desde então alguns [caminharam] de maneira reta, enquanto outros tomaram o caminho de suas transgressões, e os doze discípulos foram chamados. Ele começou a falar com eles sobre os Mistérios do outro mundo e o que aconteceria no fim. Frequentemente ocorria de ele não aparecer aos seus discípulos como ele mesmo, mas sim como uma criança.

CENA 1:

Jesus dialoga com seus discípulos: A oração de ação de graças ou eucaristia

Um dia Ele estava com seus discípulos na Judéia, e ele os encontrou reunidos e sentados em piedosa prática. Quando ele [se aproximou] seus discípulos, [34] reunidos e sentados, fizeram uma oração de ação de graças sobre o pão, [ele] riu.

Os discípulos disseram-[lhe], “Mestre, por que estás rindo de [nossa] oração de ação de graças? Nós fizemos o que é certo.”

Ele respondeu e lhes disse, “Eu não estou rindo de vocês. [Vocês] não estão fazendo isto devido às suas próprias vontades, mas sim porque é através disto que seu Deus [será] louvado.”

Eles disseram, “Mestre, tu és [...] o Filho de nosso Deus.”

Jesus lhes disse, “Como vocês me conhecem? Verdadeiramente [eu] digo a vocês, nenhum membro da geração das pessoas que estão entre vocês, me conhecerá.”

OS DISCÍPULOS SE ENCOLERIZAM

Quando seus discípulos ouviram isto, começaram a ficar bravos e enfurecidos, e começaram a blasfemar contra Jesus em seus corações.

Quando Jesus observou a falta de [entendimento deles, disse] a eles, “Por que isso os encolerizou? Seu Deus, que está dentro de vocês, e [...], [35] provocou a cólera [dentro] de suas almas. [Deixe] qualquer um de vocês, que seja [forte o bastante] entre os seres humanos, manifestar o humano perfeito, e se levante ante minha face.”

Todos eles disseram, “Nós temos a força”.

Mas seus espíritos não ousaram ficar de pé ante [Jesus], exceto Judas Iscariotes. Ele foi capaz de levantar-se ante Jesus, mas não pôde olhá-lo nos olhos, e Judas virou sua face.

Judas lhe [disse], “Eu sei quem tu és e de onde vieste. Tu és do reino imortal de Barbelo. E não sou digno de mencionar o nome daquele que te enviou.”

JESUS FALA COM JUDAS PARTICULARMENTE

Sabendo que Judas estava refletindo sobre algo que era exaltado, Jesus lhe disse, “Afastese dos outros e eu poderei te falar sobre os Mistérios do Reino. É possível você alcançá-lo, mas você sofrerá muito. [36] Pois outra pessoa o substituirá, para que os doze [discípulos] possam vir novamente a se realizar com seu Deus.”

Judas lhe disse, “Quando tu me contarás estas coisas e [quando] virá o grande dia da luz do amanhecer para a geração?”

Mas quando ele falou isso, Jesus o deixou.

CENA 2: Jesus aparece novamente a seus discípulos

Na manhã seguinte, depois do que aconteceu, Jesus [apareceu] novamente a seus discípulos.

Eles lhe disseram, “Mestre, para onde foste e o que fizeste quando tu nos deixaste?”

Jesus lhes disse, “Eu fui para uma outra grande e sagrada geração.”

Seus discípulos lhe perguntaram, “Senhor, o que é a grande geração, que é superior a nós e mais santa que nós, que não está agora nestes reinos?”

Quando Jesus ouviu isto, riu e lhes disse, “Por que vocês estão pensando, em seus corações, na forte e sagrada geração? [37] Verdadeiramente [eu] digo a vocês que ninguém nascido [deste] eon verá essa [geração], e nenhuma hoste de anjos das estrelas regerá aquela geração, e nenhuma pessoa de nascimento mortal pode se associar com ela, porque aquela geração não vem de [...] que se tornou [...]. A geração das pessoas dentre [vocês] é proveniente da geração da humanidade [...] poder, o qual [...] os] outros poderes [...] pelo [qual] vocês regem.”

Quando [seus] discípulos ouviram isto, ficaram turbados de espírito. Não puderam dizer uma só palavra.

Num outro dia Jesus apareceu [a eles]. Eles disseram [a ele], “Mestre, nós o vimos em uma [visão], porque tivemos grandes [sonhos...] noite [...].”

[Ele disse], “Por que têm [vocês... quando] [vocês] foram se esconder?” [38]

OS DISCÍPULOS VÊM O TEMPLO E DISCUTEM O OCORRIDO

Eles [disseram, “Nós vimos] uma grande [casa com um grande] altar [em seu interior, e] doze homens — eles são os sacerdotes, diríamos — e um nome; e uma multidão de pessoas está esperando naquele altar, [até] os sacerdotes [... e recebem] as oferendas. [Mas] nós ficamos esperando.”

[Jesus disse], “Como são [os sacerdotes]?”

Eles [disseram, “Alguns...] duas semanas; [alguns] sacrificam seus próprios filhos, outros suas esposas, em louvor [e] humildade entre si; alguns dormem com homens; alguns estão envolvidos em [massacres]; alguns cometem uma infinidade de pecados e de ações ilegais.

E os homens que estão de pé [diante] do altar invocam teu [nome], [39] e em todas as suas ações deficientes, os sacrifícios são concluídos [...].”

Depois que disseram isto, ficaram quietos, porque estavam preocupados.

JESUS OFERECE UMA INTERPRETAÇÃO ALEGÓRICA DA VISÃO DO TEMPLO

Jesus lhes disse, “Por que vocês estão preocupados? Verdadeiramente eu digo a vocês, todos os sacerdotes que estavam de pé ante aquele altar invocavam meu nome. Novamente eu lhes digo, meu nome foi escrito nisto [...] das gerações das estrelas através das gerações humanas. [E eles] plantaram árvores sem frutos, em meu nome, de uma maneira vergonhosa.”

Jesus lhes disse, “Aqueles que vocês viram recebendo as oferendas no altar —aqueles são vocês. Esse é o Deus que vocês servem, e vocês são aqueles doze homens que vocês viram.

O gado que vocês viram sendo trazido para o sacrifício são as várias pessoas que vocês extraviaram [40] diante daquele altar. [...] estarão de pé e farão uso de meu nome deste modo, e gerações de piedosos permanecerão leais a ele. Depois disto um outro homem estará lá de pé [pelos fornicadores], e outro [irá] se levantará lá pelos assassinos de crianças, e outro pelos que dormem com homens, e pelos que se abstêm, e pelo resto das pessoas de corrupção, e ilegalidade e erro, e os que dizem, ‘Nós somos como os anjos’; eles são as estrelas que trazem tudo à sua conclusão. Pois foi dito às gerações humanas, “Vejam, Deus recebeu vosso sacrifício das mãos de um sacerdote — isso é, de um ministro do erro. Porém é o Senhor, o Senhor do universo que comanda ‘No último dia eles serão envergonhados’”. [41]

Jesus [lhes]disse, “Parem de sacr[ificar...] o que vocês têm [...] sobre o altar, desde que eles estão sobre suas estrelas e seus anjos e já lá chegaram às suas conclusões. Assim, deixem ser [enlaçados] antes de vocês, e os deixem ir [— aproximadamente 15 linhas se perderam—] gerações [...]. Um padeiro não pode alimentar toda a criação [42] sob o [céu].

E [...] para eles [...] e [...] para nós e [...].

Jesus disse-lhes, “Parem de discutir comigo. Cada um de vocês tem sua própria estrela, e tod[os —aproximadamente 17 linhas se perderam—] [43] em [...] quem veio [...] fonte] para a árvore [...] deste eon [...] durante um tempo [...] mas ele veio para banhar o Paraíso de Deus, e a [geração] que perdurará, porque [ele] não manchará o [caminho de vida da]quela geração, mas [...] por toda a eternidade.”

JUDAS PERGUNTA A JESUS SOBRE AQUELA GERAÇÃO E SOBRE AS GERAÇÕES HUMANAS

Judas perguntou a [ele, “Rabb]i, que tipo de fruto esta geração produz?”

Disse-lhe Jesus, “As almas de todas as gerações humanas morrerão. Porém, quando estas pessoas completarem o tempo do reino e o espírito as deixar, seus corpos morrerão, mas suas almas estarão vivas, e eles serão levados.”

Judas disse, “E o que fará o restante das gerações humanas?”

Jesus disse, “É impossível [44] plantar sementes nas [pedras] e colher seus frutos. [Esta] também é a maneira [...] a geração [maculada] [...] e a Sophia corruptível [...] a mão que criou as pessoas mortais, de forma que suas almas vão até os reinos eternos do alto. [Verdadeiramente] eu te digo, [...] anjo [...] poder poderá ver que [...] estes para quem [...] gerações santas [...].”

Depois, que Jesus disse isto, partiu.

CENA 3: Judas narra uma visão e Jesus responde

Judas falou, “Mestre, como tu escutaste a todos eles, agora também escuta-me, pois eu tive uma grande visão”.

Quando Jesus ouviu isto, ele riu e disse-lhe, “Você décimo terceiro espírito, por que tenta tão esforçadamente? Mas fala, e eu serei tolerante contigo.”

Judas lhe disse, “Na visão eu me vi sendo apedrejado pelos doze discípulos, e [45]que estavam perseguindo- [me severamente]. E eu também vim para o lugar onde [...] depois de ti. Eu vi [uma casa...], e meus olhos não puderam [entender] seu tamanho. Grandes pessoas estavam cercando-a, e aquela casa [tinha] uma cobertura de folhagem, e no meio da casa havia [uma multidão — faltam duas linhas —], dizendo, ‘Mestre, leva-me juntamente com estas pessoas’”.

[Jesus] respondeu e disse, “Judas, tua estrela te extraviou.” Ele continuou, “Nenhuma pessoa de nascimento mortal é merecedora de entrar na casa que você viu, pois aquele lugar está reservado para o sagrado. Nem o sol nem a lua regerão lá, nem o dia, mas o sagrado habitará lá sempre, no reino eterno com os anjos santos. Olhe, eu te expliquei os mistérios do reino [46] e eu te ensinei a respeito do erro das estrelas; e [...] envie-o [...] nos doze eons.”

JUDAS PERGUNTA SOBRE SEU PRÓPRIO DESTINO

Judas disse, “Mestre, poderia ser que minha semente estivesse sob o controle dos regentes?”

Jesus respondeu-lhe dizendo, “Vem, que eu [—duas linhas que se perderam—], mas isso você sofrerá muito quando você ver o reino e toda sua geração.”

Quando Judas ouviu isto, disse, “Qual foi o bem que eu recebi? Pois tu me separaste para aquela geração.”

Jesus, respondendo, disse-lhe, “Você se tornará o décimo terceiro, e será amaldiçoado pelas outras gerações—e você regerá sobre elas. Nos últimos dias eles amaldiçoarão sua ascensão [47] para a [geração] santa.”

JESUS ENSINA COSMOLOGIA A JUDAS SOBRE: O ESPÍRITO E O AUTOGERADO

Jesus disse, “[Venha], para que eu possa te ensinar acerca dos [segredos] que nenhuma pessoa [jamais] viu. Pois lá existe um grande e ilimitado reino cuja extensão nenhuma geração de anjos jamais viu, [no qual] há [um] grande [Espírito] invisível, o qual nenhum olho, de qualquer anjo, jamais viu, nenhum pensamento do coração jamais compreendeu, e nunca foi chamado por qualquer nome.

“E uma nuvem luminosa lá apareceu. Ele disse, ‘Permita que um anjo nasça para ser meu criado.’

“Um grande anjo, o divino iluminado Auto-gerado, emergiu da nuvem. Por causa dele, quatro outros anjos nasceram de uma outra nuvem, e eles se tornaram criados para o angélico Auto-gerado. O Auto-gerado disse, [48] ‘Permite [...] nasça [...]’, e nasceu [...].

E ele [criou] a primeira luminária para reinar sobre ele. Ele disse, ‘Permita que os anjos nasçam para servi-[lo]’, e miríades, um sem número, nasceram. Ele disse, ‘[Deixe] um eon iluminado nascer,’ e ele nasceu. Ele criou a segunda luminária [para] reinar sobre ele, juntamente, com miríades de anjos para servi-lo. Isso é como ele criou o restante dos eons iluminados. Ele os fez reinar sobre eles, e criou para eles inumeráveis anjos, para assistilos.

ADAMAS E AS LUMINÁRIAS

“Adamas estava na primeira nuvem luminosa, que nenhum anjo jamais viu entre tudo aquilo chamado ‘Deus’. Ele [49] [...] que [...] a imagem [...] e pela semelhança d[este] anjo. Ele fez a incorruptível [geração] de Seth aparecer [...] os doze [...] os vinte e quatro [...]. Ele fez setenta e duas luminárias aparecerem na geração incorruptível, conforme a vontade do Espírito. As setenta e duas luminárias mesmas fizeram aparecer trezentas e sessenta luminárias na geração incorruptível, de acordo com a vontade do Espírito, de maneira que o número delas deveria ser de cinco para cada uma.

“Os doze eons das doze luminárias constituem o pai delas, com seis céus para cada eon, de maneira que há setenta e dois céus para as setenta e duas luminárias, e para cada uma [50] [delas, cinco] firmamentos, [para um total de] trezentos e sessenta [firmamentos...]. A elas foi dada autoridade e uma [grande] hoste [inumerável] de anjos, para glória e adoração, [e depois disso também] espíritos virgens, para glória e [adoração] de todos os eons e dos céus e dos firmamentos deles.

O COSMOS, O CAOS E O MUNDO INFERIOR

“A multidão desses imortais é chamada de cosmos—isto é, perdição—pelo Pai e pelas setenta e duas luminárias, que estão com o Autogerado e seus setenta e dois éons. Nele o primeiro humano apareceu com seus poderes incorruptíveis. E o eon que apareceu com sua geração, o eon no qual estão a nuvem do conhecimento e o anjo, é chamado [51] El. [...] éon [...] depois disso [...] dito, ‘Permita que os doze anjos nasçam [para] governar o Kaos e o [mundo inferior]’. E veja, da nuvem apareceu um [anjo], cuja face relampejava com fogo e cuja aparência foi manchada com sangue. O nome dele era Nebro, que quer dizer ‘rebelde’; outros o chamam Yaldabaoth. Outro anjo, Saklas, também veio da nuvem. Assim Nebro criou seis anjos—assim como também Saklas—para serem assistentes, e estes produziram doze anjos nos céus, com cada um recebendo uma porção nos céus.

OS GOVERNANTES E OS ANJOS

“Os doze governantes falaram com os doze anjos: ‘Permite, cada um de vocês, [52] [...] e os deixaram [...] geração [—uma linha se perdeu—] anjos’:

O primeiro é [S]eth que é chamado Cristo.

O [segundo] é Harmathoth que é [...].

O [terceiro] é Galila.

O quarto é Yobel.

O quinto [é] Adonaios.

Estes são os cinco que regem o mundo inferior e, preponderantemente, o caos.

A CRIAÇÃO DA HUMANIDADE

“Então Saklas disse aos seus anjos, ‘Vamos criar um ser humano segundo a semelhança e a imagem’. Eles moldaram Adão e sua esposa Eva, que é chamada, na nuvem, de Zoe. Pois por este nome todas as gerações buscam o homem, e cada uma delas chama a mulher por estes nomes. Agora, Sakla não [53] con [trolou...] exceto [...] as gera[ções...] isto [...]. E o [governante] disse a Adão, ‘Você viverá muito tempo, com seus filhos’”.

JUDAS PERGUNTA SOBRE O DESTINO DE ADÃO E DA HUMANIDADE

Judas disse a Jesus, “[O que] é uma longa duração de tempo, a qual o ser humano viverá?”

Jesus disse, “Por que você está desejando saber isto? Aquele Adão, com a geração dele, viveu seu tempo de vida no local onde ele recebeu seu reino, com longevidade junto com seu regente?”

Judas perguntou a Jesus, “O espírito humano morre?”

Jesus disse, “Foi por isso que Deus ordenou a Miguel que desse os espíritos das pessoas a elas como um empréstimo, de maneira que elas poderiam oferecer serviço, mas o Altíssimo ordenou a Gabriel que concedesse espíritos à grande geração sem regente sobre ela—isto é, sobre o espírito e a alma. Então, o [resto] das almas [54] [—uma linha se perdeu—].

JESUS DISCUTE A DESTRUÇÃO DO MAL COM JUDAS E OS OUTROS

“[...] luz [—quase duas linhas se perderam—] ao redor [...] deixe [...] espírito [isto é] dentro de você mora nesta [carne] entre as gerações de anjos. Mas Deus fez com que o conhecimento fosse [dado] para Adão e aqueles que estavam com ele, de forma que os reis do Kaos e do mundo inferior não poderiam controlar o conhecimento deles.”

Judas perguntou a Jesus, “Assim o que farão essas gerações?”

Jesus disse, “Verdadeiramente eu te digo, para todos eles as estrelas trazem a conclusão dos assuntos. Quando Saklas completar o período de tempo designado para ele, a primeira estrela deles aparecerá com as gerações, e eles terminarão o que disseram que fariam. Então eles fornicarão em meu nome, e matarão as suas crianças [55] e eles irão [...] e [—aproximadamente seis linhas e meia se perderam—] meu nome, e ele irá [...] sua estrela sobre o [décimo]terceiro eon.”

Depois disso Jesus [riu].

[Judas perguntou], “Mestre, [por que estás rindo de nós]?”

[Jesus] respondeu [e disse], “eu não estou rindo [de vocês] mas sim do erro das estrelas, porque estas seis estrelas vagam, aproximadamente, com estes cinco combatentes, e todos eles serão destruídos junto com suas criaturas.”

JESUS FALA DOS QUE SÃO BATIZADOS E DA TRAIÇÃO DE JUDAS

Judas perguntou a Jesus, “Olha, o que farão os que foram batizados em teu nome?”

Jesus disse, “Verdadeiramente eu digo [a você], este batismo [56] [...] meu nome [—aproximadamente nove linhas se perderam—] para mim. Verdadeiramente [eu] digo a você, Judas, [aqueles que] ofereçam sacrifícios a Saklas [...] Deus [— três linhas se perderam—] tudo que é mau.

“Mas você excederá a todos eles. Pois você sacrificará o homem que me reveste. Seu chifre já foi elevado, sua ira foi acendida, sua estrela mostrou-se brilhantemente, e seu coração tem [...]. [57]

“Verdadeiramente [...] seu último [...] torna-se [—aproximadamente duas linhas e meia se perderam—], aflija [—aproximadamente duas linhas se perderam—] o regente, desde que ele será destruído. E então a imagem da grande geração de Adão será exaltada, previamente para o céu, a Terra, e os anjos, aquela geração, que é dos reinos eternos, existe. Olhe, tudo foi dito a você. Erga teus olhos para cima e olhe para a nuvem e para a luz dentro dela e para as estrelas que a cercam. A estrela que conduz o caminho é a tua estrela.”

Judas ergueu os olhos e viu a nuvem luminosa, e entrou nela. Os que estavam em pé no chão ouviram uma voz que vinha da nuvem, dizendo, [58] [...] grande geração [...] ... imagem [...] [—aproximadamente cinco linhas se perderam—].

CONCLUSÃO: JUDAS TRAI JESUS

[...] Seus Altos Sacerdotes murmuraram porque [ele] havia entrado no quarto de hóspedes para fazer sua oração. Mas alguns escribas estavam lá observando cuidadosamente para prendê-lo durante sua oração, porque eles tinham medo das pessoas, desde que foi considerado por todos como um Profeta.

Eles aproximaram-se de Judas e lhe perguntaram, “O que você está fazendo aqui? Você é um discípulo de Jesus”.

Judas lhes respondeu como eles desejavam. E ele recebeu algum dinheiro e ele o entregou para eles.